

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 284

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta  
3. syyskuuta 2004

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 1562/2004, annettu 2 päivänä syyskuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 1563/2004, annettu 31 päivänä elokuuta 2004, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten mustakitaturskan kalastuksen lopettamisesta .....	3
	II	Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
		<b>Komissio</b>	
		2004/628/EY:	
	★	Komission päätös, tehty 2 päivänä syyskuuta 2004, Uuden-Kaledonian laitoksista, joista jäsenvaltiot voivat sallia tuoreen lihan tuonnin yhteisöön (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3296) <sup>(1)</sup> .....	4
		2004/629/EY:	
	★	Komission päätös, tehty 1 päivänä syyskuuta 2004, Brasiliasta tuotua ihmisravinnoksi tarkoitettua siipikarjanlihaa sekä siipikarjasta saatavia lihavalmisteita ja raakalihavalmisteita koskevista suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2002/794/EY kumoamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3297) <sup>(1)</sup> .....	6

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1562/2004,  
annettu 2 päivänä syyskuuta 2004,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 2004.

*Komission puolesta*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Maatalouden pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 2 päivänä syyskuuta 2004 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	73,0
	999	73,0
0709 90 70	052	97,2
	999	97,2
0805 50 10	388	51,4
	524	66,7
	528	49,5
	999	55,9
0806 10 10	052	90,4
	624	164,3
	999	127,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,5
	400	74,0
	508	71,0
	512	92,2
	528	51,4
	720	40,6
	804	58,0
	999	66,4
	0808 20 50	052
388		110,5
999		113,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	123,9
	999	123,9
0809 40 05	052	80,0
	066	56,7
	093	31,7
	094	33,4
	624	143,3
	999	69,0

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1563/2004,****annettu 31 päivänä elokuuta 2004,****Ranskan lipun alla purjehtivien alusten mustakitaturskan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 19 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2287/2003<sup>(2)</sup> säädetään mustakitaturskakiintiöstä vuodeksi 2004.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ranskan lipun alla purjehtivien tai Ranskassa rekisteröityjen alusten mustakitaturskasaaliit ICES-alueen Vb (Färsaarten vedet)

vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön. Ranska on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 17 päivästä heinäkuuta 2004. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Ranskan lipun alla purjehtivien tai Ranskassa rekisteröityjen alusten mustakitaturskasaaliit ICES-alueen Vb (Färsaarten vedet) vesillä ovat täyttäneet Ranskalle vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Ranskan lipun alla purjehtivilta tai Ranskassa rekisteröidyiltä aluksilta mustakitaturskan kalastus ICES-alueen Vb (Färsaarten vedet) vesillä sekä näiden alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän mustakitaturskakannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 17 päivästä heinäkuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*

Jörgen HOLMQUIST

*Kalastuksen pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003 (EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 867/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 144).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä syyskuuta 2004,

Uuden-Kaledonian laitoksista, joista jäsenvaltiot voivat sallia tuoreen lihan tuonnin yhteisöön

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3296)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/628/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 72/462/ETY säädetään, että yhteisön ulkopuolisten maiden laitoksille voidaan antaa lupa viedä tuoretta lihaa yhteisöön ainoastaan, jos ne täyttävät tässä direktiivissä säädetyt yleiset ja erityiset edellytykset.
- (2) Eläinten terveystilanne on Uudessa-Kaledoniassa yhtä hyvä kuin jäsenvaltioissa ennen kaikkea lihan kautta tapahtuvan tautien leviämisen osalta, ja tuoreen lihan tuontoa valvotaan tyydyttävällä tavalla.
- (3) Uusi-Kaledonia on toimittanut direktiivin 72/462/ETY 4 artiklan 3 kohtaa varten tiedot laitoksista, joille olisi annettava lupa viedä tuoretta lihaa yhteisöön.
- (4) Uuden-Kaledonian esittämät laitokset täyttävät kaikki direktiivissä 72/462/ETY säädetyt edellytykset sille, että ne voidaan nimetä sellaisiksi teurastamoiksi, kylmävarastoiksi ja hyväksytyiksi leikkaamoiksi, joista tuonti yhteisöön voidaan sallia kyseisen direktiivin 18 artiklan mukaisesti.
- (5) Kyseisten laitosten hygieniastandardit ovat tyydyttävät, ja laitokset voidaan tämän vuoksi lisätä direktiivin

72/462/ETY mukaisesti laadittavaan sellaisia laitoksia koskevaan luetteloon, joista tuoreen lihan tuonti yhteisöön voidaan sallia.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä mainitut Uuden-Kaledonian laitokset hyväksytään laitoksiksi, joista jäsenvaltiot voivat sallia tuoreen lihan tuonnin yhteisöön direktiivissä 72/462/ETY säädetyin edellytyksin sen 18 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta mukaan luettuna.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 6 päivästä syyskuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 2004.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

## LIITE

## Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista laitoksista

Maa: UUSI-KALEDONIA

Hyväksyntä numero	Laitos	Kaupunki/alue	Luokka (*)							SR
			SH	CP	CS	B	S/G	P	SP	
EA-3-1	OCEF — Barandeu	Bourail Province Sud	x	x	x	x				
EA-18-1	OCEF	Nouméa Province Sud			x	x				

(\*) SH: Teurastamo  
 CP: Leikkaamo  
 CS: Kylmävarasto  
 B: Naudanliha

S/G: Lampaanliha/vuohenliha  
 P: Sianliha  
 SP: Kavioläinten liha  
 SR: Erityisiä huomautuksia

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 1 päivänä syyskuuta 2004,****Brasiliasta tuotua ihmisravinnoksi tarkoitettua siipikarjanlihaa sekä siipikarjasta saatavia lihavalmisteita ja raakalihavalmisteita koskevista suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2002/794/EY kumoamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3297)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2004/629/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksen 2002/794/EY<sup>(3)</sup> mukaisesti kaikki Brasiliasta tuotavat siipikarjanlihan sekä siipikarjasta saatavien lihavalmisteiden ja raakalihavalmisteiden ('siipikarjanlihan') lähetykset on testattava kemiallisesti sen osoittamiseksi, ettei niissä ole nitrofuraaneja eikä niiden aineenvaihduntatuotteita.
- (2) Testattavien Brasiliasta peräisin olevien siipikarjanlihälähetysten määrä vähennettiin 100 prosentista 20 prosenttiin komission päätöksellä 2002/794/EY, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2004/198/EY. Muutos perustui Brasilian antamiin takeisiin, jäsenvaltioiden suorittamien kemiallisten testien tuloksiin ja Elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston Brasiliaan tekemän tarkastusmatkan tuloksiin.
- (3) Testattavien lähetysten määrän vähentämisestä lähtien komissio ei ole saanut nopean hälytysjärjestelmän kautta

ilmoituksia nitrofuraaneista tai niiden aineenvaihduntatuotteista Brasiliasta peräisin olevassa siipikarjanlihassa.

(4) Päätös 2002/794/EY olisi sen vuoksi kumottava.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Kumotaan päätös 2002/794/EY.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on muutettava tuontiin soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 10 päivästä syyskuuta 2004.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 1 päivänä syyskuuta 2004.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).<sup>(2)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).<sup>(3)</sup> EYVL L 276, 12.10.2002, s. 66. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/198/EY (EUVL L 64, 2.3.2004, s. 39).